

???? C-451/06

Gabriele Walderdorff

?????

Finanzamt Waldviertel

(????????????? ??????????, ?????????? ??

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien)

„????? ?????????? ??? — ???? 13, ???? ?, ????? ?) — ?????????????? — ?????? ?? ?????????
??? ?????? ? ??? ???? ?? ?????????? ?????????? — ?????????? ??? ???? ?? ?????? ?? ?????????“

?????? ?? ??????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ????????? —
???? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????? ?? ??????????????????,
????????????? ? ?????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ? ??? ???? ??
????????????? ???????????

(???? 13, ???? ?, ????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 13, ???? ?, ????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388 ??????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ??????????-?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ??????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ???? , ?????????? ?? ???? ?? ???? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????,
?? ?????? ? ???? ?????????????? ???? ???? , ????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
???????? — ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????, ???? ??????????
??? ???? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ???? ???? ?? ?? ???? ??????????????
????????? ???? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????.

(?. ????? 23 ? ??????????????)

????????? ?? ???? (????? ??????)

6 ????????? 2007 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ???? 13, ???? ?, ????? ?) — ?????????????????? — ?????? ?? ?????????
??? ?????? ? ??? ???? ?? ?????????? ?????????? — ?????????? ??? ???? ?? ?????? ?? ?????????“

?? ???? C451/06,

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? 234 ?? ?? Unabhängiger
Finanzsenat, Außenstelle Wien (????????) ? ??? ?? 24 ????????? 2006 ?, ????????? ? ????? ?? 6
???????? 2006 ?. ? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????

Gabriele Walderdorff

?????

Finanzamt Waldviertel,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ?-? A. Rosas, ?????????????? ?? ??????, ??? U. Löhmus (?????????), ??? J. N.
Cunha Rodrigues, ??? A. Ó Caoimh ? ??? ??, ?????????????, ?????,

???????????? ?????????: ?-?? E. Sharpston,

?????????: ?-? R. Grass,

????????? ????????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????,

???? ?? ? ??????? ?????????? ??????????, ?????????????:

— ?? ?????????? ?? ?????????????? ????????? — ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????? ??
????????????,

???? ?? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ??????????
???????????? ?? 18 ??? 2007 ?,

???????????? ???????????

????????

1 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? 13, ?, ????? ?) ??
????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ??????????-????? ????????? ?????? ??????? — ????
???????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????: ?????? ????????? ?????? (?? L 145, ???, 1,
????????? ??-???????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? Walderdorff ?
Finanzamt Waldviertel (????????? ??-???????? „Finanzamt“) ?? ?????? ?????????????? ? ??????
????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-???????? „????“) ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????? ?? ?????????.

?????? ??????

????????????? ??????? ???????

3 ?????????? 2, ?????? 1 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????, ?????????? ? ????? ?? ?????????.

4 ?????????? 13, ? ?? ?????? ??????????:

„??? ?? ?? ??????? ????? ?????????? ??????????, ?????????-?????? ?? ???????, ????? ??
?????????, ?? ?? ????????? ????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? [???????? ? ??????: „?????? ?? ??????????????“] ? ?? ?????????????? ?????????
???????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ????? ??????
????????????? ??????????;

[...]

?) ?????????? ?? ?????? ? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??:

1. ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????-?????? ?
????????????? ?????? ?? ? ?????? ? ?????? ??????, ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????;
2. ?????????????? ?? ??? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????;
3. ?????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????;
4. ?????????????? ?? ??? ? ???????.

????????-?????? ?????? ?? ????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????.

[...]“ [????????????? ??????]

????????????? ?????? ??????

5 ????? § 1, ????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? 1994 ?.
(Umsatzsteuergesetz 1994, BGBl, 663/1994, ?????? ??-???????? „UStG 1994“) ? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????
????????????? ? ?? ???????.

6 ????????? § 6, ????? 1, ????? 16 ?? UStG ?? ?????????????:

„????????????? ?? ??? ? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????, ?????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????, ?
?? ?????????? ? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ??????????; ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??
?????? ?? ?????????? ??????????. ?????????? ? ? ?????? ??????????????. ?? ?? ?????????????:

- ?????????????? ?? ??? (????????????????? ?? ??????????) ?? ?????????? ?????,
????????????????? ?? ??????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????,
- ?????????????? ?? ??? ? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??
????????? ???,
- ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ? ? ??????, ?????????????? ?? ??? ??,
- ?????????????? ?? ??? (????????????????? ?? ??????????) ?? ?????????? ??? ?????,
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????,
- ?????????????? ?? ??? (????????????????? ?? ??????????) ?? ?????????, ?????????????????? ??

„???????? ???? ?????????.“

?????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????????????? ??????

7 ?-?? Walderdorff ?????????? ??????????? ? ?????? ??????????? ? ???????, ??????, ?????????????????????? ???? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ???.

8 ?? 21 ??????? 1995 ?. -?? Walderdorff ??????? ??? Sportfischereiverein Zwettl (?????????? ?? ??????? ??????? ? Zwettl, ?????????? ??-???????? „?????????????? ?? ?????????“) ??????? ?? ???? ?? ?????? ??????. ?????????? ???? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ???????, ?? ???? ??????, ? ??? ?????, ?????????????? ? ?????????????????? ?? ???? Walderdorff, ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????? ? ?????? ?? ??????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????, ? ?? ?????? ??????, ? ??????????? ?????, ?????? ? ?????? ?? ???? — ?????????? ??????????????, ? ?????? ?????? ??? Walderdorff ??? ?????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????? (???? „Zwettl I/3“). ??????????? ?????????? ?? ???? ? ?????????? ?? ?????????? ?? 1 ?????? 1996 ?. ?? 31 ?????????? 2005 ?. ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? Walderdorff ?? ?????? ???. ?? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ???????????.

9 ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??????????? ?? ????????? 1998—2000 ?., Finanzamt ?????????????, ?? ???? ??????? ?? ?????????? ??? ???? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ???, ??? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????, ?????? ? ?????????????? ?? ??????? ?? UStG. ?????????? ??????? Finanzamt ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ? ?????????? ??? ???????.

10 ???? ?? 24 ???? 2003 ?. Finanzamt ??????? ?? ??????????? ?? ???? Walderdorff ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ??? ??????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ?? 20 %, ??????? ?????????????? ??? ???? ?? ?????????? ?? ??????????. ? ?????? ?? 24 ???? 2003 ?. ???? Walderdorff ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ? ?????? ?? ??????????? § 6, ?????? 1, ?????? 16 ?? UStG ???? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ???? ?? ?????????? ?? ?????????.

11 Finanzamt ?????????? ???? ?????? ? ???? ???? ?? ??????? ?? ???? Walderdorff ?????????? ??????? ?? Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien.

12 ????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????????? ???? ? ?? ?? ?????????? ???? ??????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ???? Walderdorff ? ??????????????? ?? ???????, ?? ??????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ???????????????????, ?????????????? ? § 6, ?????? 1, ?????? 16 ?? UStG.

13 ??? ???? ?????????????????? Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien ??????? ?? ???? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ???????:

„????????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????? ??????????? [...] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ???? ?? ?????? ??????“

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????? ?? ??????? ??????????, ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????,

— ?? ????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ??????, ????? ? ????????? ????????????,
?????????????? „????????? ?? ?????? ? ?? ???? ?? ?????????? ??????????““

?? ??????????????? ??????

14 ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ? ?????????? ??
?? ?????????? ??? ???? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ? ? ????????? ? ??????,
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ? ?? ?????? — ?????????? ??????????????, ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?????? ?????????
?? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
„????????? ?? ?????? ?? ???? ?? ?????????? ??????????“ ?? ?????? ?? ???? ?????????????.

15 ???-?????? ?????? ?? ? ? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ??? Walderdorff ?
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
?????????. ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ? ??? ?????????? ?????? ??????????. ?????? ?? ? ? ?????????? ???? ?? ?????? ?
????????????? ???? ?? ?????????????????????, ?????????? ? ???? 13, ?, ????? ?) ?? ??????
????????????.

16 ?????? ?? ? ? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?????????????????, ?????????????? ? ???? 13 ?? ?????? ?????????????, ?????????????????? ??????????????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
???????????????? (??, ?????????? ?? 12 ?????????? 2000 ?. ?? ???? ?????????/?????????, C?358/97,
Recueil, ???, I?6301, ????? 51, ?????????? ?? 16 ?????? 2003 ?. ?? ???? Maierhofer, C?315/00,
Recueil, ???, I?563, ????? 25, ?????????? ?? 12 ??? 2003 ?. ?? ???? Sinclair Collis, C?275/01,
Recueil, ???, I?5965, ????? 22, ?????????? ?? 18 ????????? 2004 ?. ?? ???? Temco Europe,
C?284/03, Recueil, ???, I?11237, ????? 16, ?????????? ?? 3 ???? 2005 ?. ?? ???? Fonden
Marselisborg Lystbådehavn, C?428/02, Recueil, ???, I?1527, ????? 27 ? ?????????? ?? 19 ?????
2007 ?. ?? ???? Velvet&Steel Immobilien, C?455/05, ?????????, ??p.I-3225, ????? 15).

17 ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? „????????? ?? ??????“ ? „????????? ?? ?????
?? ?????????? ??????????“ ? ???? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ????
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????? ??
????????? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???? ???? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? (??, ? ???? ?????? ?????????? ?? 4 ?????????? 2001 ?. ??
???? „Goed Wonen“, C?326/99, ???, I 6831, ????? 55; ?????????? ?? 9 ?????????? 2001 ?. ?? ????
Mirror Group, C?409/98, Recueil. ???, I 7175, ????? 31 ? ?????????? ?? ???? Cantor Fitzgerald
International, C?108/99, Recueil, ???, I?7257, ????? 21, ????? ? ?????????? ?? ????
?????????/?????????, ????? 52—57, ?????????? ??-????; ?????????? ?? ???? Sinclair Collis, ?????
25, ?????????? ??-????; ?????????? ?? ???? Temco Europe, ????? 19, ?????????? ??-????, ?
????????? ?? ???? Fonden Marselisborg Lystbådehavn, ????? 30, ?????????? ??-????).

18 ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ? ???? 13 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????, ??????????????
????????????? „????????? ?? ??????“ ? „????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????“ , ??????????
?? ?????????? ??????????, ?? ???? ???? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
?? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ? ??? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ??????????
?? ?????????????????????? ?????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 18 ?????? 2001 ?. ?? ????
Stockholm Lindöpark, C?150/99, Recueil, ???, I?493, ????? 25, ????? ? ?????????? ?? ????
?????????/?????????, ????? 52 ? 55, ?????????? ??-????; ?????????? ?? ???? Sinclair Collis, ?????

23, ????????? ??-????; ???????? ?? ???? Temco Europe, ????? 17, ????????? ??-???? ?
???????? ?? ???? Fonden Marselisborg Lystbådehavn, ????? 29, ????????? ??-????).

19 ? ????????? ?????????????? ? ????????????, ?? ???? Walderdorff ? ????????? ???
?????????????? ?? ????????? ????????? ?? ??????????????? ?????? ??????????????????? ?? ????? ?? ?????
???????? ?? ????????? ?? ?? ?????????? ????????? ? ????????? ?????? ??????. ????? ????? ? ??????, ??
????, ????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????, ????? ?? ????? ?? ????? ?? ????
?????????????????? ????? ?????????? ?????, ????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? ??? ????? ??? ???
???????? (?? ? ????? ??????? ????????? ?? ????? Fonden Marselisborg Lystbådehavn, ?????????? ??-
????, ????? 34 ? ????????? ?? 7 ?????????? 2006 ?. ?? ????? Heger, C?166/05, Recueil, ???.
I?7749, ????? 20).

20 ?????? ?????????? ??????????? ?????????????? ????????? ? ?????? 23 ?? ?????? ??????????????,
???????? ?? ?? ??????? ??????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ? ???
???? ?? ??????????? ???????????, ?????????????? ? ?????? 17 ?? ?????????????? ??????????. ??? ??
???????? ??-???????????? ?? ?????????, ??????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ????? ??
?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ????? ? ?? ??
?????????????? ?????? ?????? ????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ??????. ????????? ?????? ?? ?
?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ? ?????????? ??????????????????.

21 ?? ????? ?? ?????????????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? Walderdorff ?
?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????
?????????? ??? ?????????????? ??????????. ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????,
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? Walderdorff ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ? ?????? ?????????, ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????
? ????. ????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????,
????????????????? ?? ????? Walderdorff, ? ?????????? — ?????????? ???????????????, ?????? ??????
?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????.

22 ???????????????, ??? ?? ? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?????????? ?????? ????? ?? ?????????? ??????????????????? ??
???????? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ? ?????????????? ??????? ??????? ?????
?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ? ???
????? ?? ?????????????? ???????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???, ??? ?????
????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ????? ??
?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?? ??????????????
?????? ?????? ????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?????.

23 ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 13, ?,
?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ???????????????
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????
?? ????? ?? ?????? ???????, ?? ??????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????
??????, ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? — ?????????? ???????????????,
?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???????????,
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?? ?? ?????????????? ??????
?????? ????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?????.

?? ??????????? ??????????

24 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????, ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?? ??????????????????? ?????? ???????????????
??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,

????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ???, ?????????? ?? ????? ?? ???????????
??????, ?? ?????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 13, ????? ?, ????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977
?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????-??????
????????? ?????????? ?????? ????????? — ????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????
?????????: ??????? ?????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ???????????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????,
????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?? ??????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ?????
????????????????? ?????? ??????, ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
— ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????, ????? ??????????
??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????
?????????????? ?????????? ?????? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????????
?? ??????? ??????.

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????